

Winnipeg, Man.
1934 szept. 4.

2 CENTERT KAPHATÓ
SZÁMOKÉNT
LAPUNK AZ ALÁBBI
ÜZLETEKBEN:

Montreal Que.
HARTMAN'S Stationery Store
140 St. Lawrence Blvd.
Könyvek, folyóiratok, újságok,
író és papírmunkák.

ALEX A. KELEN
1456 City Hall Ave.
Pénzügyi — Bevándorlási engedély-
nyak — Jogi és Közjegyzői ügyek

CHERRY D. SZABÓ
14 Ontario St. East.
Fruiter és csomagolóipar.
Közvetítések

Toronto Ont.
UKRAINIAN BOOKSELLERS
224 Queen St. West.

UKRAINIAN BOOK STORE
399 Queen St. West

Hamilton, Ont.
ALEX A. KELEN LIMITED
1456 — 244 James Street North.
Pénzügyi — Bevándorlási engedély-
nyak — Óhazai árucikkek nagyban és
Jogi és közjegyzői ügyek.

Kitchener Ont.
S. JAROSZ
234 King St. West.
Újságok — Folyóiratok, — Szivarok,
pipa és cigarettadoboz

Winnipeg, Man.
SATURN IMPORTING CO.
Highway Ave. a CPR esztőlval
szemben közel a Main Streetnek.

GEORGE SZABÓ
373 Main Street,
Pénzügyi, hajójegyek,
bevándorlási engedélyk

Melville Sask.
SIPOS GYÖRGY
a Market-tel szemben.

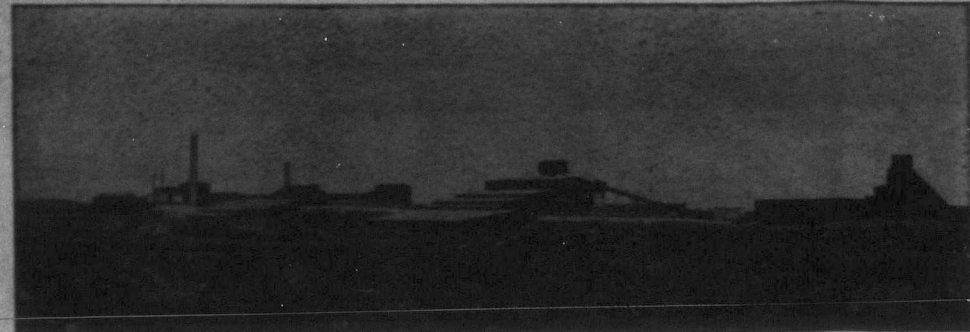
Lethbridge Alta.
SZARKA JÓZSEF
406 — 4th Ave. South
Pipa és cigarettadoboz, helyek és
papír is kapható.

Edmonton Alta.
LUKÁCS LAJOS
10618 — 96th St.
Telepítési iroda — Pénzügyi —

Meg van elégedve az eredményekkel
"Nyolcvanöt éves vagyok" írta
Mrs. G. Knebe Coronából N.Y. "Egy
166 óra nem a legjobban éretem ma-
gam, nagyon győztem voltam és min-
dig fáradtnak éreztem magamat.
Használtam a Forni-féle Alpenkraut-
ert és meg vagyok az eredményekkel
elégedve." Az emésztésre és eltávolít-
ásra gyakorolt serkentő hatása foly-
tára nagy jelentőséget az előrehaladott
korú személyek számára. Ha nem
tapható a szomszédságban írjon erre
a címre. Dr. Peter Fahrney & Sons
Co., 2501 Washington Blvd., Chicago,
Ill. (Hird.)

KONZULI KERESTÉSEK
(Hirdetés)

Felkérem az alant felsoroltakat,
hogy saját érdekében közöljék cím-
kötés az alulírott magyar királyi konzul-
tusokkal:
Baji Gyula, Nyíregyháza, Bartos Mi-
hály, Galgaguta, Gyüre Balázs, Domb-
vári, Kei Bertalan, nő volt Genesi Leó-
val, Kei Gyula, Tiszabeszéd, Koponyás
Miklós, szül. Herceg Róza, Mrs.
Jm Lovett, szül. Vigh Zsuzsanna, S.
Molnár Bálint, Lethbridge, Alta., S.
Molnár József, a/s Németh Margittal,
S. Molnár Szabolcs, férj. Salva Szabó,
E. Selmester Bálint, Tét, Tervován
Anat. Musch Henrik, Vaughan Str.,
Winnipeg, Man.
Magyar Királyi Konzulátus
Royal Hungarian Consulate
625 Royal Bank of Canada Building
WINNIPEG, Man.



VAN MUNKA, KERESÉST — DE AKAD PANASZ IS ELÉG FLIN FLONON

Éjjel-nappal dolgozik a Win-
nipeg-től 575 mérföldnyire észak-
nyugatra, Manitoba és Saskat-
chewan határán épült Flin Flon
ércbánya, melynek olvasztó-te-
lepe fent látható. A nagyará-
nyu sztrájk óta — melynek le-
folyásáról ottani honfitársaink
több oldalú tudósításai alapján
annakidején részletesen beszám-
oltunk — újra fellendült a
Hudson Bay Mining & Smelting
vállalat üzeme. Ennek ellenére
megbízható forrásból szerzett
értesülésünk szerint 122 mun-
kást azon ürüggyel nem vettek

szébe, hogy ők kezdeményez-
ték a sztrájkot. A vállalat kü-
lönben a követelések egy részét
teljesítette és a jelenlegi legala-
csonyabb órabér 39 cent. A mun-
kásság általában tehát jól ke-
res, viszont ha figyelembe vesz-
zük, hogy a bányatársaság tu-
lajdonában levő üzletekben is
olyan magasak az árak, mint
voltak egész Kanadában 5-6
évvél ezelőtt, ennyivel le kell
számlítanunk a kereset értékét.
Emellett nagyon egészségtelen
beosztásban dolgozik a munká-
sok legtöbbször, ugyanígy, hogy

az ércolvasztáskor keletkező
mérges gázok miatt álarcot
kénytelenek viselni. Még így is
számátalan ember szerez gyomor-
bajt s nem bírva tovább ki a kö-
rülményeket, inkább otthagyja
"jó" keresetét. A naponta három
8-8 óras szakmában dolgozó
bányászokat kivéve, még vasár-
nap sem pihenhetnek a többi
munkások s a munkaszünetről
szóló törvény ellenére — érthe-
tetlen s megmagyarázhatatlan
módon — teljes 7 napon át haj-
szolják az embereket.

Munkás

JÓL FIZETETT MUNKÁT
RELIEF HELYETT — OT
NAPOS MUNKANAPOT
MÉT ÓRAS MUNKANAPOT
A KIHASZNÁLÁS BONTÉ-
TÉSÉT — MUNKÁS-KEP
VISELŐKET OTTAWABAI

MONTREAL sztrájk-frontján
a ruha-szabók kiegyezése elle-
nére sem ért véget a háborúko-
dás. Augusztus utolsó napján a
sapka- és kalap-készítők szak-
szervezetének 350 tagja hagyta
abba a munkát, hogy így em-
beribb sorsot küzdjön ki magá-
nak. — Egy csapat sztrájktró

Ujság

A MUNKANÉLKÖLI BAL-
ESETI- S ÖREGKORI BIZ-
TOSÍTÁS ORSZÁGOS KI-
TERJESZTÉSÉT — A KÖZ-
ÖZEMEK SZÖVETKEZE-
TEKKE ALAKÍTÁSÁT —
AZ ÜZSORA KIIRTÁSÁT

Varsóból jelentik: Neus-
tadt közelében villámcsapás
sújtott le egy háza, amelyben
tíz munkás kereset menedéket
a vihar elől. A munkások közül
hat szörnyethalt, a többi négy
súlyosan megsebesült.

A SZATMÁR megyei Nyir-
megyesen Balogh István gaz-
dasági munkást, aki harminc
évig szolgált egy gazdaságban,
hűséges és kitartó szolgálata el-
ismeréséül az Óhaza földmive-
lésügyi miniszter díszoklevéllel
tüntette ki.

A KISPESTI Hofherr-Clayton
Schrantz-Shuttleworth mező-
gazdasági gépgyár esztergályos
műhelyének munkásai sztrájk-
ba léptek. A sztrájkoló munká-
sok egyrésze helyett néhány új
munkást alkalmaztak, akiket a
sztrájkolók igyekeztek munká-
jukban megakadályozni, sőt e-
rőszakhoz is folyamodtak. Meg-
lésték Manger Kornél esztergá-
lyost, akit agya-főbe vertek.
A rendőrség a támadók közül
letartóztatta Tilajka András,
Szilon Károlyt, Szarvas Mi-
hályt és Grünwald Manót. A
sztrájkolók másik csoportja a
kispesti határerőben követett
el merényletet Paucsner János
munkás ellen.

Dr. BIRO KAROLY

Sebész és belgyógyász
a budapesti Gr. Apponyi
Poliklinika v. tanársegédje
SASKATOON
205 Canada Building
Telefon: 2724

Dr. J. A. BURSTEIN

a winniepei magyarok fogorvosa
Rendelője nyitva esténként.
Szavatolt fájdalomcsillapító, huzás,
szakszerű fogtörés, műfogorok.
652 1/2 Main St. WINNIPEG, Man

TUDVALEVŐ, hogy az Óhazában
a dollár hivatalos árfolyama sokkal ala-
csonyabb, mint a magánforgalomban.
Sok esetben előfordult, hogy honfi
társaink dollárban kívánják, hogy
pénzüket az Óhazában kifizessék. A
szemben sok esetben megtörtént az is,
hogy a dollárokat hivatalos árfolyam
a kormány beváltja és így a küldők
írásait kárt szenvednek, különösen ha
tekintetbe vesszük, hogy pl. a KELEN
cég most is 33%-al több pengőt fizet
ki a dollárért, mint az otthoni hivat-
alos ár. Ugyanez áll fenn a LEL, DI
NAR vagy CSEHKORONA, Átutalás
szokná; hol bár az előny jelenleg nem
33% — de mindenképpen jelentékeny
Kanada vezető pénzintézői, a
KELEN cég, melynek pontosságát el-
ismert. Írjon felvilágosítást és leg
újabb árfolyamainkért még ma.
ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 CI-
ty Hall Avenue, MONTREAL, Que.—
Pénzét az Óhazából gyorsan és árn-
dálytalanul kizozhatja általunk és itt
annak értékét önnek dollárokból fi-
zetjük ki.

**Atlanti Óceántól —
Csendes Tengerig**

Folytatás az 1-6 oldalról
szünetelt. Sohasé olajozzuk az
aratógépet, anélkül, hogy előző-
leg kikapcsolnánk! Akkor is ép-
pen elég szerencsétlenség éri a
kivándorlót, ha eléggé óvatos.
Simon János



Alta.

3 millió 16, 850 ezer
bírka és 1 1/4 millió
szertárolománnyal
veszt.

**SZTRÁJKOLNAK AZ
ADÓFIZETŐK!**

Az ország egyes városaiiban
már többször "fellázadt" a tul-
magas adók ellen a lakosság,
viszont sztrájkjal eddig még
csak Edmontonban fenyegetőz-
tek. Lapzártáig nem érkezett je-
lentés a nehézségek elsimításá-
ról s ebből arra következtetünk,
hogy az edmontoni adófizetők
kiktartanak állásfoglalásuk mel-
lett. Legutóbbi gyűlésükön
1,500 adófizető egyhangulag ki-
jelentette, hogy csakis olyan
városi tanácsnok-jelöltet támo-
gat a legközelebbi választáson,
aki kötelezi magát az 50 ezre-

léknél nem magasabb adókul-
csot illetően, sőt mindennemű
újabb kölcsön felvétele ellen
szavaz.

**GYÓGYITHATÓ A
"HÁBORODÁS"?**

Dr. Gable híres amerikai
szakorvos Calgary és Edmon-
ton városokon keresztülutazva,
repülőgépen indult el a North-
West Territories Great Bear ta-
va vidékén felfedezett nagy rá-
dium-lelőhelyek megtekintésé-
re. Kijelentése szerint minden
remény megvan arra, hogy a
még nagyon ritka és emiatt mé-
regdrága elem felhasználásával
az elmeháborodás bizonyos kö-
rülmények között gyógyítható
lesz.

NYAKÁT SZEGTE A KISFIU

A North Saskatchewan folyó
forrásvidékén, Red Deertől még
vagy 100 mérföldnyire levő ma-
gyarlakta Nordegg telepen vég-
zetes baleset ért egy Allan
Whipple nevű 4 éves kisfiút.
Egy szécsuzdán játszadozva e-
gyensúlyát veszítette, lezuhant s
nyakát törte. Mire kórházba
szállították volna, már kisen-
vedett.

**KANADAI
DOLLÁRJÁT**
A LEGMAGASABB ÁRFOLYAM-
MÓN UTALOM ÁT. — HAJÓ-
JEGYEK — BEVÁNDORLÁSI
ENGEDELY — ÓHAZAI
DIANA SÓSBORSZES
Ára 60 cent. Szállítással 75 cent.
GEORGE SZABO
272 MAIN STREET
WINNIPEG, MAN.

B. C.
Kikötött évente 84 e-
zer góda kereset fel.

JÓ A SZALMON-FOGAS
Az angol-szász étlapokon
nagy szerepet játszó, száraz la-
zac-félék legnépszerűbbike a
"Sockeye" szalmon, melyből
rengeteg halásznak a cse-
des-tengeri tartomány partvidé-
kén. Noha két évvel ezelőtt at-
tól tartottak, hogy a szalmon
kifogyóban van, a tartományi
Whipple nevű 4 éves kisfiút.
Egy szécsuzdán játszadozva e-
gyensúlyát veszítette, lezuhant s
nyakát törte. Mire kórházba
szállították volna, már kisen-
vedett.



**HÁROM
kiváló minőség teszi
JÓ
izüvé a kávé**

MILLIÓK élvezik a Maxwell House kávé,
mióta a "Dixie" néven ismert déli vidé-
keken felfedezték ezt a híres keveréket ...
ugyancsak tudja ma már mindenki, hogy a
Vita-Fresh csomagolás folytán ez a kávé
megtartja a friss pörkölés eredeti zamatját,
ami különben elpárologna ... Az sem új, s
hogy ezt a kávéval olyan módszerrel darálják,
hogy a legizletesebb részecskéik kerüljenek a
készítés során összekötöttébe a folyadék-
kal — akárhogy szokta főzni a kávé. Vá-
sároljon egy bádög-dobozal még ma. Kana-
dában pörkölnek és csomagolják.

MAXWELL HOUSE COFFEE

KOMÁROMI JÁNOS

Messze járt már a határban a Béry Bálinték fogata, lefelé
poroszkálva a vinkői dombhajlatról a hardcsi molyvának ki-
nyult mezél uton. De ugyanígy távolodott-távolodott negyven-
ötven kocsis és bricska még a vinkői fűrésztelepről: melyik Beret-
tő, melyik Szalók és Gataly, ugyszíntén Petrik, melyik Deregnő
avagy Szacsur felé igyekezve.

Turgonyi András ugy intézte ügyesen, hogy az öregek ko-
csija került előre: az 5 fogatjuk hátramaradt jócskán. És míg a
vén kocsis valami elfelejtett nótácskát dúnyogtató maga elé e na-
pon, a régi babájáról emlékeztetve, ők ketten szorosan simulat
egymás mellé a hátsó ülésben. Zsuzska fáradtnak látszott, ken-
derhaja megbomlott keveset, de így még ellenállhatatlan volt.
Egyszer csak nem bírt magával többet ... Hátradült az ülés ván-
kosára s két karját az égboltnak tártá szét:
— Istenem!

Turgonyi András, fölhevült fejfel, a leányhoz hajolt kissé,
majd átkarolta óvatosan, éppen a hónalja alatt ... Összeremegtek
A nap a hátukba süttött.

Eljött az este, amikor utójára ültek vacsorához valamenny-
nyien. Mert másnap reggel indulnia kellett Turgonyi Andrásnak,
miután időközben egyenruhája is megjött a katonaszabótól. Ez
volt az oka, hogy a szobákban csak lábujjhegyen mert járni min-
den lélek. Elment aztán Turgonyi András s temetői csönd maradt
vissza a Hallgató-molyván.

Meghatottan jöttek össze erre az utolsó vacsorára.
Ez megelőzően Dzsumurák Andrásal találkozott Turgonyi
András s mindaz, amit a kvietált aviatikusnál hallott ezen az al-
konybamerülő délutánon, derűre fakasztotta. Pedig szánandóbb
sors algha lehetett ama napokban még egy másik a világon, mint
a Dzsumurák Andrásé. És a katonának induló fiatalember mégis
mulatni volt kénytelen rajta. Lelke mélyéből.

Dzsumurák mesterről tudjuk már, hogy tenyéryni kertjé-
nek egyik sarkában körtefácika idétlenkedett, amely bő termést
igért erre a július-végre. A mester (s ezt is tudjuk!), hogy a moly-
vai gyerekek és egyéb kamaszok le ne lopkodhassák a körtefáról
a termést, spárgával bogozta össze a fa ágait s a spárgát akkor
a pitvarába vezette, mely csizmadiaműhely is volt egyben s ott
csengővel hozta összekötöttébe ugyanazt a spárgát. Ha lopni

A REJTETT ZUG

A párok hirtelen összefutottak a banda előtt s járn kezd-
ték méla andalgóban. Zsuzska is ott táncolt kecesen a Turgonyi
András két erős karján s völgyéne balkarjára ráhajította keveset
a fejét is ... Így jobban esett neki. Olyan boldog volt, szegényke,
hogy már-már félni kezdett ettől a nagy boldogságtól:
látha egyszer csak reá talál szakadni az égbolt! Allg néhány szem
pillantás alatt libegő és forgó kavargásban dobogott és csoszogott
az aranyifjúság s miközben sirt a Jónás Jancsi primhegedűje s a
vezérfátékosnak a kontrás igyekezett alátámasztani a melódját,
Didu, a hatujjú more, a cimbalmon brilirozott utólerhetetlen mű-
vészettel, fel-fel reccent olykor a brácsa s minden idő alatt szá-
kadatlanul brügözött a bőgő ... És a sznek forgatgatóból hirt-
len csak kibukkant a református elemi-iskolai tanító Abaráról,
amint balfülsére csapta éppen a tenyerét s akaratlanul is elkilátot-
ta magát:

— Csuha! — mindjárt kirugom a ház oldalát!
Ez igaz volt. Hiszen tudjuk mindnyájan, hogy az abaral ta-
nitónak zsebében volt a fölmentése.

Hanem érdemes volt megfigyelni a többieket is!
A primás előtt illegette magát a Szenczy-gyerek Szalók-
ról, aki azzal igyekezett feltűnést kelteni, hogy — mihely pattó-
gobb nótá következett — a lábszárait villámgyorsan dobáltgatta
egymás elé, ami megfelelő magatartásra készítette a táncosnőjét
is. A Szenczy-fiu ugyanis a lábszárdobogást vélte a táncmű-
vészet kulminációs pontjának ... Közvetlenül mellette a Ráská-
ra való Szabó István dobogott egyhelyben, akit tűzérőnkéntes-
nek vettek be. Ugy dobogott, hogy e dobogás következménye gy-
nánt már az első negyedórán verejtékezni kezdett a halántéká-
nál ... Egy már korosabb leányzó lebegtetett maga előtt a Jómó-
dúnak ismert Hatolkyak Béni, elkázó lendülettel ugrálván ide-oda
s ez volt a magyarázata, hogy már-már úgy látszott néha; szem
elől veszti a táncosnőjét ...

Sirtak a hegedűk, lelkesen kavargtak a párok, általában
mélázva kissé. Mert ebben az időtáiban bizonyos szomorúság han-
gulat jellemezte a fiatalság táncait is, eltekintve egy-két kirívóbb
esettől. Idősebb urak, asszonyságok és szülők oldalt üldögéltek
ezenközben s összebókolván a fejükkel, egy-két szót váltottak
balkan s azalatt csaknem a szívköz szakadt meg. Mert tudták,
hogy mához esztendőre, az akkori Anna-bálon sokan fognak hiá-

Bremen Europa
7 NAPALATT MAGYARORSZÁGBA
New Yorkból a fenti gyorshajókön Bremerhavenből,
követve a Bremen és Európa hajók melől express vo-
nat indul, mely kényelmes utazást biztosít Budapestig.
Vagy utazzék a népsze-
ri express-hajókön: **COLUMBUS**
DEUTSCHLAND - HAMBURG
NEW YORK - ALBERT BALLIN
Ugyancsak rendszeres hajóindulások kétédelvált kabinhajóinkon
Kölnből vanni Szentpétervárra Brémából vagy Hamburgból.
Feltérővel meg a helyi újság vagy
HAMBURG-AMERICAN LINE - NORTH GERMAN LLOYD
675 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.
Royal Bank Bldg., Jasper Ave., EDMONTON